

**APPLICATION FORM FOR ASSISTANCE**  
सहायता हेतु आवेदन प्रारूप

(Healthcare)  
(स्वास्थ्य देखभाल)



|                                                            |                                                  |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| APPLICATION No. :<br>आवेदन संख्या : <u>K/1124/1274</u>     | APPLICATION DATE : <u>22/11/24</u><br>आवेदन तिथि |
| NAME of APPLICANT :<br>आवेदक का नाम <u>MUCHIRAM SARDAR</u> | AGE-YEARS आयु-वर्ष <u>64</u> SEX लिंग <u>M</u>   |

|                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FATHER'S/SPOUSE'S NAME :<br>पिता/कटुम्भ का नाम <u>GURUPADA SARDAR</u>                                                                |
| PRESENT RESIDENCE ADDRESS वर्तमान आवासीय पता<br><u>ATPOKUR, KACHURHULA, NORTH TWENTY</u><br><u>FOUR FARGANAS, NAGAR, WEST BENGAL</u> |
| PERMANENT RESIDENCE ADDRESS : स्थायी आवासीय पता<br><u>- AS ABOVE -</u>                                                               |



|                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OCCUPATION :<br>व्यवसाय <u>FARMER</u>                                                                                                                                                                                | MARRIED (विवाहित) / UNMARRIED (अविवाहित) <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| TOTAL ANNUAL INCOME :<br>कुल वार्षिक आय <u>3000 x 12 = 36,000/-</u>                                                                                                                                                  | (Attach Proof of Income)<br>(आय का सबूत संलग्न)                                                       |
| PAN No. <u>समई खाता संख्या</u>                                                                                                                                                                                       |                                                                                                       |
| ARE YOU AN INCOME TAX ASSESSEE (Tick whichever is applicable):<br>क्या आप आय कर दाता हैं (जो मान्य हो उस पर सही का निशान लगायें) Yes / No<br><input checked="" type="checkbox"/> हाँ / <input type="checkbox"/> नहीं |                                                                                                       |

| FAMILY DETAILS परिवार विवरण |                                                   |                            |                |                                                 |
|-----------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------|----------------|-------------------------------------------------|
| Sr. No.<br>क्रम संख्या      | Name of Family Member<br>परिवार के सदस्यों का नाम | Age (Years)<br>उम्र (वर्ष) | Gender<br>लिंग | Relation with Applicant<br>आवेदक के साथ सम्बन्ध |
| 1.                          | MUCHIRAM SARDAR                                   | 64                         | M              | SELF                                            |
| 2.                          | NIROJALA SARDAR                                   | 59                         | F              | WIFE                                            |
| 3.                          | DILIP SARDAR                                      | 32                         | M              | SON                                             |
|                             |                                                   |                            |                |                                                 |
|                             |                                                   |                            |                |                                                 |
|                             |                                                   |                            |                |                                                 |
|                             |                                                   |                            |                |                                                 |
|                             |                                                   |                            |                |                                                 |
|                             |                                                   |                            |                |                                                 |
|                             |                                                   |                            |                |                                                 |

| BASIS for REQUESTING ASSISTANCE (Tick whichever is applicable)<br>सहायता के लिये विनति आधार                 |                                                                                                                   |                                                                                           |                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| BPL Card<br>(Attach Card Copy)<br>गरीबी रेखा के नीचे प्रमाण पत्र<br>(प्रमाण पत्र की छाया प्रति संलग्न करें) | EWS Certificate<br>(Attach Certificate Copy)<br>आय आय वर्ग प्रमाण पत्र<br>(प्रमाण पत्र की छाया प्रति संलग्न करें) | Ration Card<br>(Attach Copy)<br>उपभोक्ता कार्ड<br>(प्रमाण पत्र की छाया प्रति संलग्न करें) | Any Other<br>Basis/Proof<br>अन्य कोई सबूत |

| "PURPOSE" for REQUESTING ASSISTANCE:<br>सहायता हेतु किये गये विनती का उद्देश्य: |                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sr. No.<br>क्रम संख्या                                                          | Medical Reports/Prescriptions Attached<br>अस्पताल/डॉक्टर से जारी की गई प्रतिवेदन सूची संलग्न |
| 1.                                                                              | DIAGNOSIS — CATARACT — RE                                                                    |
| 2.                                                                              | SURGERY — RE (SICS + IOL)                                                                    |
|                                                                                 |                                                                                              |
|                                                                                 |                                                                                              |
|                                                                                 |                                                                                              |
|                                                                                 |                                                                                              |
|                                                                                 |                                                                                              |
|                                                                                 |                                                                                              |

| ASSISTANCE BEING AVAILED for SAME "PURPOSE" from OTHER SOURCES<br>इस उद्देश्य के हेतु कोई अन्य सहायता किसी अन्य स्रोत से लिया गया हो? |                                           |                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Sr. No.<br>क्रम संख्या                                                                                                                | NAME of OTHER SOURCE<br>अन्य स्रोत का नाम | AMOUNT of ASSISTANCE BEING AVAILED<br>ली गई सहायता राशी |
|                                                                                                                                       |                                           |                                                         |
|                                                                                                                                       |                                           |                                                         |
|                                                                                                                                       |                                           |                                                         |
|                                                                                                                                       |                                           |                                                         |

**DECLARATION by APPLICANT: आवेदक द्वारा घोषणा पर:**

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
- 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
- 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं घोषणा करता हूँ कि इस प्रारूप में दिये गये सभी विवरण मेरी जानकारी के अनुसार सत्य एवं सही हैं। यदि कोई विवरण एवं कथन असत्य पाया जाता है तो मेरी सहायता निरस्त की जा सकती है।
- 2) मैं दृढ़ता से घोषणा करता हूँ कि "कोशिका फाउन्डेशन", से ली जा रही है, इसका उपयोग उन्हीं उद्देश्यों के लिये किया जावेगा, जो इस प्रारूप में बताया गया है।
- 3) मैं पुष्टि करता हूँ कि जिस सहायता हेतु यह प्रारूप भरी जा रहा है, उस राशि का वित्तिक या सकल हिस्सा किसी अन्य स्रोत/नियोक्ता/बीमा कंपनी से न ली जाये और न ही भविष्य में ली जाये।

**AGREEMENT by APPLICANT (आवेदक द्वारा करार)**

- 1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.
- 2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.
- 1) इस प्रारूप पर अपने हस्ताक्षर या अंगूठे की छाप लगाकर, मैं (आवेदक) अपनी सहमति की पुष्टि करता हूँ एवं "कोशिका फाउन्डेशन और इसके न्यासीयों" को अधिकृत करता हूँ कि मेरा नाम, पता, फोटो और वो विवरण इस प्रारूप में घोषित हैं, उसे "कोशिका" द्वारा न्यासी, राय, साक्ष्य/चित्र इत्यादि उद्देश्यों से दृश्य यादृच्छिक और उपलब्धियों के लिये किसी भी प्रसार माध्यम से प्रसारित करने के लिये अधिकृत है। मेरे प्रारूप का निवारण मेरे हस्ताक्षर के बिना या बिना मेरे करने के लिये "कोशिका फाउन्डेशन" या न्यासी अधिकृत है।
- 2) मैं (आवेदक) इस बात से सहमत हूँ कि मेरा नाम, पता, फोटो और विवरण जो कि सहायता के उद्देश्यों से घोषित हैं मुझे स्वतः सहायता का हकदार नहीं बनाता। इस सम्बंध में "कोशिका" द्वारा उसके न्यासीयों का निर्णय अंतिम और बाध्यकारी होगा।

**APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :**

आवेदक के हस्ताक्षर या अंगूठे का निशान



**AGREEMENT by HOSPITAL (हस्पताल द्वारा करार)**

- By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:
- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves its right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
  - 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & its outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.
- इससे अधिकृत, हस्ताक्षर की ओर से मान्यता/लेगी जो "कोशिका फाउन्डेशन" से वित्तीय सहायता हेतु सिफारिश की जाती है, जिसे हम (हस्पताल) निम्न प्रकार से मान्य व स्वीकार करते हैं।
- 1) यह कि न तो वर्तमान और न ही भविष्य में वित्तीय सहायता किसी गैर सरकारी संगठन या किसी अन्य स्रोत से प्राप्त होगी/प्राप्त होगी जैसे कि हमने "कोशिका फाउन्डेशन" से सिफारिश/विनिर्दिष्ट राशि के सम्बंध में "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा मदद हेतु किया है। यदि "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा सहायता विनिर्दिष्ट राशि/सकल हेतु प्रस्तुत नहीं किया जाता है तो हस्पताल किसी अन्य गैर सरकारी संगठन या किसी अन्य संगठन से सहायता लेने का अधिकार सुरक्षित रखता है। इस पुष्टि में स्पष्ट कहा जाता है कि हस्पताल द्वितीय मदद प्राप्त होगी/प्राप्त होगी किसी गैर सरकारी संगठन या किसी अन्य संगठन से नहीं लेगा/लेगी।
  - 2) "कोशिका फाउन्डेशन" से ली गई सहायता केवल वित्तीय प्रकृति की है। रोगी पर हस्पताल द्वारा दी गई सलाह या किये गये उपचार/प्रक्रिया का चुनाव रोगी एवं हस्पताल के बीच का विषय है और "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा किसी प्रकार का कोई दबाव नहीं है। इसलिये हस्पताल में रोगी के हस्ताक्षर/सहमति और अपने जाने की सारी जिम्मेदारी रोगी एवं हस्पताल की होगी और "कोशिका" को कोई भुवि का या विनिर्देशीय इस मामले में नहीं होगी।

**RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE**

स्वीकृति के लिए संस्तुति

Date of Surgery  
ऑपरेशन की तारीख

Dr. S. S. Das  
Director  
MBBS, M.S. (General Medicine)  
(Name of Dr. & Regn. No. with Stamp)  
डॉक्टर का नाम व हस्ताक्षर व सील

(Name, Designation & Stamp of Authorised Signatory  
on behalf of Hospital)  
नाम व पर हस्पताल अधिकृत अधिकारी

**FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION**

अन्तरीक उपयोग हेतु

SIGNATURE of TRUSTEE 1  
न्यासी हस्ताक्षर 1

SIGNATURE of TRUSTEE 2  
न्यासी हस्ताक्षर 2

*(Signature of Trustee 1)*

*(Signature of Trustee 2)*